

H

G

B

## A Academia de Intercâmbio Transcultural (AtA) da Hochschule für Grafik und Buchkunst/ Academy of Fine Arts Leipzig (HGB)

### **A Hochschule für Grafik und Buchkunst/ Academy of Fine Arts Leipzig (HGB)**

A HGB Leipzig é uma das academias de arte mais reconhecidas e antigas da Europa. Com uma história de mais de 250 anos, esta academia representa um ensino e uma formação artística e cultural ao mais alto nível. A sua excelente reputação deve-se a todos os estudantes, docentes e demais colaboradores que sempre influenciaram determinantemente o campo da Arte e do Design Gráfico Contemporâneo. Os diversos parceiros em todas as áreas da Arte e do Design Gráfico, mas também da Ciência e da Economia, formam uma importante e ampla rede internacional e representam a grande qualidade e sustentabilidade do nosso ensino e da sua aplicação prática.

### **A Academia de Intercâmbio Transcultural (AtA)**

A Academia de Intercâmbio Transcultural da Academia de Belas Artes de Leipzig é a primeira oferta formativa para refugiados a nível nacional na Alemanha, na qual os alunos se encontram matriculados no ensino superior. No âmbito do programa de estudos AtA, os alunos fazem a preparação para frequentar um curso regular na Academia de Belas Artes de Leipzig.

Com a admissão de refugiados, a Academia de Belas Artes contempla a migração como sendo uma parte integrante essencial da nossa sociedade contemporânea e pretende dar apoio a todas as pessoas com um passado de migração ou condição de refugiado. Desta forma, a Academia de Belas Artes exprime não apenas o desejo de possibilitar a admissão desses estudantes, mas também a vontade de definir o estudo das artes de uma forma nova e diametralmente diferente do habitual cânone branco e ocidental. Este objetivo tem como princípio a criação das condições necessárias para que esteja garantido um ambiente crítico no que respeita à discriminação.

### **Programa de estudos**

O programa de estudos tem a duração de no máximo quatro semestres. Após finalização, os estudantes podem transitar para o curso básico ou para uma das cadeiras especializadas do curso principal e finalizar um diploma. Condição para tal é a obtenção do nível de língua alemã correspondente ao TestDaF e a de competência artística. O programa de estudos AtA não tem uma qualificação final. No entanto, as competências adquiridas durante o programa de estudos AtA serão considerados na transição para um curso de diploma regular e incluídos na candidatura após um exame correspondente.

### **Aulas de língua alemã**

Para a qualificação linguística dos estudantes do programa AtA existe a possibilidade de frequentarem as aulas de alemão como Língua Estrangeira (DaF), caso seja assegurada a continuidade do financiamento deste programa. São administrados regularmente cursos de alemão dos níveis A1 até C1. As aulas de alemão são dadas em pequenos grupos e contemplam a preparação gradual dos conhecimentos linguísticos necessários. Conforme § 28 alínea 5 do Regulamento de Matrícula, os conhecimentos linguísticos são obrigatórios para a transição para um curso de diploma na Academia de Belas Artes de Leipzig e, conforme § 28 alínea 8 deverão ser no máximo comprovados até ao momento do pedido de admissão ao exame final de curso. Em paralelo ao ensino de língua tradicional, os cursos também abrangem o ensino de vocabulário científico e específico das disciplinas. Nos períodos entre os semestres existem cursos intensivos.

### Encontro de estudantes

Os estudantes do programa AtA adquirem as competências de base das suas disciplinas em aulas em conjunto com os estudantes das cadeiras de diploma.

### Oficinas

Os estudantes têm a possibilidade de conhecer as oficinas de artes gráficas e de audiovisuais em cursos semanais.

### Candidatura para o semestre de inverno de 2023/2024

A admissão ao programa AtA é possível após efectuada com sucesso a prova de aptidão e a apresentação de uma autorização de residência válida do Serviço Federal Migração e Refugiados (BAMF).

O prazo de candidaturas para o semestre de inverno de 2023/2024 tem início no dia **1 de Março de 2023** e termina no dia **31 de Maio de 2023**.

Para a candidatura é necessária a apresentação dos seguintes documentos:

1. Carta de apresentação curta em alemão ou inglês
  - com o campo de estudo desejado
  - com informações sobre o nível de conhecimento da língua alemã
  - com informações sobre a formação anterior e atividade artística
2. Uma seleção de no máximo 5 amostras de trabalhos artísticos e criativos relacionados ao curso (ou link para o portfólio, por exemplo, no Instagram ou numa Homepage própria) e - se disponível - prova de um início de curso de arte e/ou design no país de origem
3. Comprovativo de residência:
  - Autorização de residência do Departamento Federal de Migração e Refugiados (BAMF), se assim for uma digitalização do cartão de identificação, ou
  - Prova de um procedimento de asilo em andamento, ou
  - Prova de que lhe foi concedida uma autorização de residência para proteção temporária (§ 24 AufenthG) de acordo com a Diretiva da UE 2001/55/EG, se assim for uma digitalização do cartão de identificação.
4. Se for pretendida a mudança para o curso de diploma regular depois de estudar o AtA, é necessário comprovar a qualificação de entrada na universidade (por exemplo, com o certificado do final do ensino secundário) ou a comprovação de ter estado inscrito num curso anterior.

### Descrição do processo de candidatura

- Envio dos documentos de candidatura até 31 de Maio de 2023 para: [ata@hgb-leipzig.de](mailto:ata@hgb-leipzig.de)
- Os documentos são verificados a nível formal
- No caso de resultado positivo, será convidado a efetuar uma prova de aptidão artística **entre 19.06-23.06.2023**
- Após absolverem a prova de aptidão artística, os candidatos recebem um comprovativo escrito com o resultado obtido

# H

# G

# B

- No caso de resultado positivo (aprovação da candidatura), poderá efetuar a matrícula na Academia de Belas Artes de Leipzig

Dirigir candidaturas e perguntas a: [ata@hgb-leipzig.de](mailto:ata@hgb-leipzig.de)

Outras informações e mais informações sobre o programa de estudos AtA em outras línguas:  
[www.hgb-leipzig.de/lehre/akademiefuertranskulturellenaustausch/](http://www.hgb-leipzig.de/lehre/akademiefuertranskulturellenaustausch/)

**Contacto:**

Prof. Dr. Katrin Köppert  
Vorsitz der AtA-Kommission  
[ata@hgb-leipzig.de](mailto:ata@hgb-leipzig.de)

Área de especialização de assuntos curriculares  
Roswita Harmel  
T +49 (0)341 21 35-144/ -251  
[sg\\_studium@hgb-leipzig.de](mailto:sg_studium@hgb-leipzig.de)

Aconselhamento social  
[sozialberatung@studentenwerk-leipzig.de](mailto:sozialberatung@studentenwerk-leipzig.de)

A Academia de Intercâmbio Transcultural (AtA) é co-financiada com verbas dos impostos com base no orçamento aprovado pelos deputados do Parlamento do Estado Federal da Saxónia.



Os cursos de diploma na HGB Leipzig

A Academia de Belas Artes proporciona formação em quatro áreas de diploma:

- Design de livros / Design gráfico
- Fotografia
- Pintura / Gravura
- Arte Multimédia

A formação artística prática tem lugar em salas de aulas, oficinas de gravura e no laboratório audiovisual da Academia de Belas Artes de Leipzig. Esta oferta é complementada através dos estudos teóricos de História e Teoria da Arte, Ciências da Comunicação e Cultura e Filosofia. O curso de diploma é composto pelo curso básico (4 semestres) e o curso principal (6 semestres) em todas as disciplinas. O curso é finalizado com um trabalho de diploma teórico e a apresentação de um trabalho artístico/gráfico. A galeria da Academia, o Instituto de Design do Livro e as colaborações com instituições parceiras dão a possibilidade de apresentar os trabalhos dos estudantes a nível público. Para além disso, o Gabinete Support apoia os estudantes no seu caminho para uma independência profissional através de diversos programas.

# H

# G

# B

## Área Disciplinar de Pintura e Gravura

O principal objectivo da Área Disciplinar de Pintura e Gravura é o desenvolvimento das capacidades criativas e imaginativas dos estudantes. Em aulas individuais ou de grupo, os estudantes aprendem continuamente as técnicas tradicionais e contemporâneas da pintura. Existem ainda outros seminários e projetos com diversas matérias teóricas e práticas mais específicas que podem servir de complemento às áreas principais. O objectivo é transmitir aos estudantes condições e competências para que possam desempenhar uma posição artística expressiva após o final dos estudos.

## Área Disciplinar de Design de Livro e Design Gráfico

O Design Gráfico teve uma evolução muito significativa nas últimas décadas. Anterior ao tempo do desktop-publishing, os trabalhos eram conseguidos através do contributo de mais de uma pessoa. Atualmente, muitos dos processos de decisão e de trabalho estão concentrados numa única secretária. Para além das competências gráficas, este trabalho de criação exige ainda que as práticas de trabalho sejam constantemente redefinidas. Assim, os produtos que se encontram no fim de um processo criativo também estão em constante mudança, afastando-se de um artefacto gráfico impresso e aproximando-se da imagem gerada electronicamente.

A Área Disciplinar de Design de Livro e Design Gráfico olha para uma valiosa história na criação artística e cultiva posições e métodos históricos na qualidade de herança viva. Os estudantes experimentam as possibilidades de expressão artística e exploram os mais diversos processos de produção e as técnicas de reprodução. O domínio do Design Gráfico na Academia de Belas Artes de Leipzig visa uma formação abrangente, que se define para além das fronteiras da própria disciplina e que desenvolve competências para um trabalho qualificado e rigoroso.

## Área Disciplinar de Fotografia

Fotografia é o meio imagético mais popular do nosso tempo. Simultaneamente é um importante instrumento de discursos artísticos, da criação de contributos históricos e culturais, especialmente no século XX. O curso de Fotografia Artística oferece o processo de produção de imagens fotográficas no campo analógico e digital. É tematizado um espectro de expressão artística que vai para além das fronteiras tradicionais deste meio, como por exemplo fotografia como meio de construção pictórica em ligação a texto e livro, a imagem em movimento em filme e vídeo ou como instalação articulada no espaço. Objetivo essencial do curso é o desenvolvimento de competências de expressão artística e de linguagem pictórica. Neste sentido, este curso demarca-se claramente dos cursos de design fotográfico e de design de comunicação. Os artistas professores criam a estrutura do curso através do ensino, de visitas de estudo e de projetos complementares.

## Área Disciplinar de Arte Multimédia

A arte contemporânea encontra-se numa relação muito próxima à produção de imagens na sociedade, como por exemplo em filmes, na internet ou no espaço público. O objetivo principal do curso consiste na aprendizagem e formação na área das Artes Visuais. Assim, serão considerados todos os meios como material artístico. A liberdade artística e os seus meios são utilizados de forma conceptual, processual, performativa e experimental. O desenvolvimento dos trabalhos artísticos próprios encontra-se numa relação com as questões da sociedade contemporânea. Igualmente importante é a aquisição de competências comunicativas e organizativas para desenvolvimento de uma posição artística autónoma.

# H

# G

# B

Parte integrante deste curso interdisciplinar são os trabalhos de grupo e de projeto, as visitas de estudo e as exposições.

## Área Disciplinar de Teoria da Arte

A área disciplinar de Teoria da Arte na Academia de Belas Artes de Leipzig caracteriza-se por um intercâmbio intenso com a prática artística, possibilitando aos estudantes a compreensão do sentido da produção artística pessoal. Ao mesmo tempo, tem como objetivo proporcionar uma formação artística com os conhecimentos de arte estruturados em aspectos metódicos, históricos, técnicos e filosóficos. Por fim, o curso teórico pretende dar competências para situar a actividade artística no contexto social e articulá-la linguisticamente.